



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 12.9.2005  
KOM(2005) 433 endelig

2005/0174 (ACC)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om toldsatser for bananer**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

1. Ifølge Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer skal der indføres en ren toldordning for import af bananer senest den 1. januar 2006.
2. Den 12. juli 2004 bemyndigede Rådet Kommissionen til at meddele WTO, at Det Europæiske Fællesskab agtede at ændre indrømmelserne for pos. 0803 00 19 (bananer), der er indeholdt i Det Europæiske Fællesskabs toldliste CXL, som er bilag til GATT 1994 i medfør af artikel XXVIII i GATT. I overensstemmelse hermed meddelte Det Europæiske Fællesskab den 15. juli 2004 WTO, at det agtede at ændre visse indrømmelser i EF-toldliste CXL. Kommissionen har i samråd med det udvalg, der er nedsat ved EF-traktatens artikel 133, og Specialkomitéen for Landbrug ført forhandlinger inden for rammerne af Rådets forhandlingsdirektiver.
3. Kommissionen har ført forhandlinger med Ecuador og Panama, der har hovedleverandørinteresse, og Colombia og Costa Rica, der har væsentlig leverandørinteresse i varer henhørende under pos. 0803 00 19 (bananer). I medfør af bilaget til den beslutning, der blev truffet den 14. november 2001 af WTO-ministerkonferencen om De Europæiske Fællesskaber – AVS-EF-partnerskabsaftalen, har Kommissionen også haft konsultationer med andre WTO-medlemmer.
4. Trods disse bestræbelser har Kommissionen ikke været i stand til at nå frem til en acceptabel aftale i henhold til artikel XXVIII med de pågældende WTO-medlemmer.
5. Den 31. januar 2005 meddelte Det Europæiske Fællesskab WTO, at det agtede at erstatte sine indrømmelser for toldposition 0803 00 19 (bananer) med en bunden toldsats på 230 EUR/ton.
6. Voldgiftsproceduren i bilaget til ministerkonferencens beslutning af 14. november 2001 blev igangsat den 30. marts 2005. Voldgiftsavgørelsen, der blev udfærdiget den 1. august 2005, konkluderede, at den af EF foreslåede MFN-toldsats på 230 EUR/ton ikke var i overensstemmelse med ovennævnte bilag, da den ikke ville medføre, at MFN-leverandørerne i det mindste bevarede en total markedsadgang.
7. Kommissionen har revideret EF-forslaget på baggrund af voldgiftsavgørelsen.
8. For at muliggøre ændringer af visse indrømmelser vedrørende bananer i EF-toldliste CXL inden den 1. januar 2006 anmodes Rådet i dette forslag om at fastsætte en ny toldsats for varer henhørende under KN-kode 0803 00 19 (bananer) samt et toldkontingent med nultold for bananer med oprindelse i AVS-landene.
9. Med henblik på forvaltningen af toldkontingentet påtænker Kommissionen at opretholde den metode, der er baseret på hensyntagen til de traditionelle samhandelsstrømme (metoden med "traditionelle importører over for nytilkomne"), og som for tiden anvendes for toldkontingent C som fastsat i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993, med en andel for de ikke-traditionelle importører på 18 %.

Forslag til

## **RÅDETS FORORDNING**

### **om toldsats for bananer**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer<sup>1</sup> skal der indføres en ren toldordning for import af bananer senest den 1. januar 2006.
- (2) Den 12. juli 2004 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger efter artikel XXVIII i GATT 1994 med henblik på at ændre visse indrømmelser for bananer. I overensstemmelse hermed meddelte Det Europæiske Fællesskab den 15. juli 2004 WTO, at det agtede at ændre indrømmelserne for pos. 0803 00 19 (bananer) i EF-toldliste CXL. Kommissionen har i samråd med det udvalg, der er nedsat ved EF-traktatens artikel 133, og Specialkomitéen for Landbrug ført forhandlinger inden for rammerne af Rådets forhandlingsdirektiver.
- (3) Kommissionen har ikke været i stand til at forhandle sig frem til en acceptabel aftale med Ecuador og Panama, der har hovedleverandørinteresse, og Colombia og Costa Rica, der har væsentlig leverandørinteresse i varer henhørende under HS-pos. 0803 00 19 (bananer). I medfør af bilaget til den beslutning, der blev truffet den 14. november 2001 af WTO-ministerkonferencen om De Europæiske Fællesskaber – AVS-EF-partnerskabsaftalen, har Kommissionen også haft konsultationer med andre WTO-medlemmer. Disse konsultationer førte ikke til en acceptabel aftale.
- (4) Den 31. januar 2005 meddelte Det Europæiske Fællesskab WTO, at det agtede at erstatte sine indrømmelser for pos. 0803 00 19 (bananer) med en bunden toldsats på 230 EUR/ton.
- (5) Voldgiftsproceduren i bilaget til beslutningen blev igangsat den 30. marts 2005. Voldgiftsavgørelsen, der blev udfærdiget den 1. august 2005, konkluderede, at den af EF foreslåede MFN-toldsats på 230 EUR/ton ikke var i overensstemmelse med ovennævnte bilag, da den ikke ville medføre, at MFN-leverandørerne i det mindste bevarede en total markedsadgang.

---

<sup>1</sup> EFT L 47 af 25.2.1993, s. 1. Senest ændret ved akten vedrørende Tjekkiet, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiet's tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

- (6) Kommissionen har revideret EF-forslaget på baggrund af voldgiftsavgørelsen.
- (7) For at muliggøre ændringer af visse indrømmelser vedrørende bananer i EF-toldliste CXL inden den 1. januar 2006 bør der fastsættes en ny toldsats for bananer. Samtidig bør der åbnes et toldkontingent for bananer med oprindelse i AVS-landene i overensstemmelse med EF's forpligtelser under AVS-EF-partnerskabsaftalen.
- (8) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>2</sup> –

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### *Artikel 1*

1. Fra 1. januar 2006 er toldsatsen for bananer (KN-kode 0803 00 19) på 187 EUR/ton.
2. Hvert år fra den 1. januar åbnes der fra og med den 1. januar 2006 et autonomt toldkontingent på 775 000 tons nettovægt med nultold for import af bananer (KN-kode 0803 00 19) med oprindelse i AVS-landene.

#### *Artikel 2*

Kommissionen vedtager gennemførelsesbestemmelser til denne forordning efter proceduren i artikel 3, stk. 2.

#### *Artikel 3*

1. Kommissionen bistås af Forvaltningskomitéen for Bananer nedsat ved artikel 27 i forordning (EØF) nr. 404/93.
2. Når der henvises til dette stykke, finder artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse.

Det i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsatte tidsrum er på én måned.

---

<sup>2</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den .

*På Rådets vegne  
Formand*

**FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAG, SOM ALENE INDVIRKER**  
**PÅ BUDGETTETS INDTÆGTSSIDE**

**1. FORSLAGETS BETEGNELSE**

Forslag til Rådets forordning om toldsatser for bananer

**2. BUDGETPOSTER**

Kapitel 10 – Artikel 1000:

Landbrugsafgifter, som af Fællesskabernes institutioner er pålagt handelen med ikke-medlemsstater inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik. Budgetteret beløb for det pågældende år: 763,4 mio. EUR – B 2006.

**3. FINANSIELLE VIRKNINGER**

Forslaget har ingen finansielle virkninger

Forslaget har ingen finansielle virkninger for udgifterne, men har følgende finansielle virkninger for indtægterne:

		<i>(mio. EUR 1 decimal)</i>	
Budgetpost	Indtægt <sup>3</sup>	12-måneders-periode fra dd/mm/åååå	År 2005
Artikel ...	<i>Virksomheder for de egne indtægter</i>	–	–
Artikel ...	<i>Virksomheder for de egne indtægter</i>	–	–

	2006 og efterfølgende år				
Artikel 1000	+ 277,2 mio. EUR				
Artikel ...					

**4. FORHOLDSREGLER MOD SVIG**

Der er ikke påtænkt supplerende eller specifikke foranstaltninger.

**5. ANDRE BEMÆRKNINGER**

På udgiftssiden er den foreslåede importtold neutral i forhold til den nuværende markedsbalance. Den forventes ikke at medføre væsentlige ændringer i markedsprisen for bananer. Det kan derfor på nuværende stadium antages, at der ikke vil være nogen nævneværdig virkning på størrelsen af den udligningsstøtte, der skal udbetales til EF-producenterne, bortset fra de normalt konstaterede sæsonbestemte udsving.

<sup>3</sup> Hvad angår de traditionelle egne indtægter (landbrugsafgifter, sukkerafgifter, told), skal der være tale om nettobeløb, dvs. bruttobeløb efter fradrag af opkrævningsomkostninger på 25 %.